

Interreg

ITALIA-SLOVENIJA

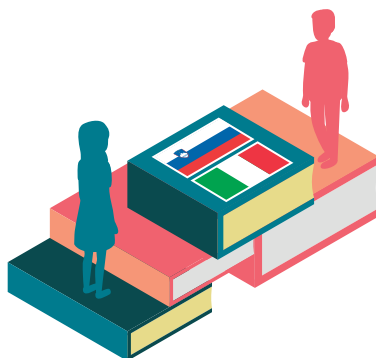


UNIONE EUROPEA
EVROPSKA UNIJA



EDUKA2

Progetto standard co-finanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale
Standardni projekt sofinancira Evropski sklad za regionalni razvoj



FLABA PAR GNO FRADI PIČUL

Autori/ Avtorji

Lorena Trevisani, Serena Martini

Disciplina di riferimento/ Predmet
Letteratura

Target group/ Cilja skupina
Grandi dell'infanzia e Prima classe Primaria



EDUKA2

PER UNA GOVERNANCE TRANSFRONTALIERA DELL'ISTRUZIONE
ČEZMEJNO UPRAVLJANJE IZOBRAŽEVANJA

EDUKA2

Per una governance transfrontaliera dell'istruzione/

Čezmejno upravljanje izobraževanja

a valere sul Programma per la Cooperazione Interreg V-A Italia-Slovenia 2014-2020

Fondo europeo di sviluppo regionale/

Projekt financira Program sodelovanja Interreg V-A Italija-Slovenija s sredstvi Evropskega sklada za regionalni razvoj

WP/DS.: 3.1.3

Condivisione e realizzazione di materiali didattici e azioni pilota di supporto all'insegnamento delle lingue minoritarie e regionali/

Skupno načrtovanje in realizacija didaktičnega gradiva

in pilotnih aktivnosti za podporo pri poučevanju manjšinskih in regionalnih jezikov

Unità didattiche per l'insegnamento del friulano nelle scuole in Italia/

Učne enote za potrebe poučevanja furlanšine na italijanskih šolah

TITOLO DELL'UNITÀ DIDATTICA/ NASLOV UČNE ENOTE

Flaba par gno fradi piçul

AUTORI/ AVTORJI

Lorena Trevisani, Serena Martini, Stefano Felcher

A CURA DI/ UREDNIKI

Marcella Menegale, Ada Bier, Cristina Di Gleria

GRUPPO DI LAVORO/ DELOVNA SKUPINA

Donatella Bello, Fabio Bellotto, Carlo Calligaris, Sonia Cargnelli, Sandra Chiarandini, Linda Facini, Serena Martini, Tamara Nassutti, Angela Nonino, Patrizia Pati, Cornelia Piccoli, Ivana Piusi, Tamara Pozzebon, Enza Purino, Barbara Taddio, Angela Tedeschi, Lorena Trevisani, Emanuela Vidic, Anna Zossi, Ada Bier, Carmel Mary Coonan, Cristina Di Gleria, Marcella Menegale

GRAFICA E IMPAGINAZIONE/ GRAFIČNO OBLIKOVANJE IN PRELOM

Ilaria Comello, Grafica Goriziana

TRADUZIONI E REVISIONI LINGUISTICHE/ PREVOD IN LEKTORIRANJE

Cristina Di Gleria, Antonella Ottogalli

SEGRETERIA ORGANIZZATIVA/ ORGANIZACIJSKO TAJNIŠTVO

Cristina Di Gleria

INDICAZIONE COPYRIGHT E ISBN/ COPYRIGHT IN ISBN

© Societât Filologjiche Furlane – Società Filologica Friulana, 2019

ISBN 978-88-7636-290-3

Il contenuto della presente pubblicazione non rispecchia necessariamente le posizioni ufficiali dell'Unione Europea. La responsabilità del contenuto della presente pubblicazione è esclusivamente dell'Istituto sloveno di ricerche (SLORI). / Vsebina publikacije ne odraža nujno uradnega stališča Evropske unije. Za vsebino publikacije je odgovoren izključno Slovenski raziskovalni inštitut (SLORI) in Societât Filologjiche Furlane G.I.A. / Societâ Filologica Friulana "Graziadio Isaia Ascoli".

EDUKA2

TABELE

INDICE

| | |
|---|----|
| PIANIFICAZIONE DI UNA UNITÀ DIDATTICA CLIL | 4 |
| DESCRIZIONE DETTAGLIATA DELLE LEZIONI, MATERIALI, ESERCIZI | 8 |
| ALLEGATO/ ZONTE 1 | |
| Materiali didattici PRE-TASK/ Materiâi didatics PRE-TASK | 20 |
| ALLEGATO/ ZONTE 2 | |
| Verifica e valutazione/ Verifiche e valutazion | 22 |
| ALLEGATO/ ZONTE 3 | |
| Diario di bordo/ Diari da lis ativitâts | 31 |
| ALLEGATO/ ZONTE 4 | |
| Documentazione fotografica/ Documentazion fotografiche | 34 |

PIANIFICAZIONE DI UNA UNITÀ DIDATTICA CLIL

Titolo: Flaba par gno fradi piçul (Facciamo poesia perché è dentro di noi...)

Scuola: Scuola dell'Infanzia e Scuola Primaria di Colloredo di Monte Albano dell'Istituto Comprensivo di Pagnacco (attività in continuità)

Classe: grandi e 1^a

Docenti: Lorena Trevisani, Serena Martini, Stefano Felcher

Discipline coinvolte: Letteratura, Arte e Immagine, Tecnologia

PREREQUISITI (disciplinari e linguistici)

Disciplinari

> Letteratura

Classe Prima

- leggere e comprendere un semplice testo
- scrivere un breve testo autonomamente
- partecipare a giochi linguistici
- leggere le immagini riconoscendo il soggetto rappresentato

Grandi Infanzia

- leggere e comprendere le immagini
- riconoscere la scrittura
- partecipare a giochi linguistici

Linguistici

Classe Prima

- ascoltare e comprendere vocaboli, istruzioni, espressioni e frasi di uso quotidiano e specifici
- interagire con i pari e utilizzare espressioni e frasi adatte alla situazione
- leggere e scrivere parole e semplici frasi attinenti alle attività svolte in classe

Grandi Infanzia

- ascoltare e comprendere vocaboli, istruzioni, espressioni e frasi di uso quotidiano e specifici
- interagire con i pari e utilizzare espressioni e frasi adatte alla situazione
- avere interesse per la scrittura

OBIETTIVI DIDATTICI DISCIPLINARI (sapere e saper fare)

> Letteratura

Classe Prima

- raccontare una storia fantastica rispettando l'ordine cronologico
- prevedere il contenuto di un testo semplice in base ad alcuni elementi come le immagini
- comprendere il significato di parole non note in base al testo

PIANIFICAZIONE DI UNA UNITÀ DIDATTICA CLIL

- leggere un semplice e breve testo letterario, poetico, mostrando di sapere cogliere il senso globale
- riconoscere particolarità del linguaggio poetico: rime, metafore, similitudini
- effettuare semplici ricerche su parole ed espressioni presenti nei testi per ampliare il lessico d'uso
- usare i linguaggi in maniera creativa utilizzando giochi linguistici ed immagini
- produrre semplici testi connessi con situazioni scolastiche

Grandi Infanzia

- comprendere il significato globale di un testo poetico
- usare i linguaggi in maniera creativa utilizzando giochi linguistici
- conoscere un testo poetico e riconoscerne differenze e somiglianze fonetiche

> Arte e Immagine

Classe Prima

- rappresentare la storia presente nel testo poetico in una sequenza di più immagini
- introdurre nelle proprie produzioni creative elementi linguistici scoperti osservando immagini e opere d'arte
- sperimentare tecniche diverse per realizzare prodotti grafico-pittorici

Grandi Infanzia

- comprendere il significato globale di un testo poetico
- usare i linguaggi in maniera creativa utilizzando giochi linguistici
- conoscere un testo poetico e riconoscerne differenze e somiglianze fonetiche

OBIETTIVI LINGUISTICI (sapere e saper fare)

Comuni

- ascoltare e comprendere vocaboli e spiegazioni riferite all'argomento
- leggere coralmemente in lingua friulana il componimento poetico
- memorizzare e utilizzare nuovi vocaboli/strutture linguistiche
- capire e utilizzare i nuovi vocaboli
- capire ed utilizzare particolarità del linguaggio poetico: rime, metafore, similitudini
- utilizzare i nuovi vocaboli in modo creativo tramite giochi linguistici
- produrre oralmente frasi riferite alle situazioni presentate

Classe Prima

- comporre frasi inerenti all'argomento presentato
- creare un breve componimento poetico: tecnica del "ricalco della poesia"

Grandi Infanzia

- cooperare alla ricerca e composizione delle frasi inerenti all'argomento presentato
- cooperare alla creazione di un breve componimento poetico
- creare un breve componimento poetico tramite la manipolazione delle immagini

PIANIFICAZIONE DI UNA UNITÀ DIDATTICA CLIL

OBIETTIVI TRASVERSALI (comuni a diverse materie: ad es. abilità cognitive)

Classe Prima

- sviluppare il senso di autostima e cooperazione
- lavorare a coppie e in gruppo
- interagire con i pari in situazione di lavoro di gruppo
- produrre materiale comune facilmente accessibili (cartelloni)
- seguire uno storytelling
- osservare le immagini
- ascoltare e leggere le slide
- leggere e recitare coralmemente

Grandi Infanzia

- osservare le immagini, ascoltare il parlato
- recitare coralmemente

TEMPI COMPLESSIVI

14 ore

METODOLOGIA (lezione frontale, partecipata, cooperativa, auto-formazione, ecc.)

- brainstorming
- lezione partecipata in cerchio
- lezione frontale
- domande guidate
- cooperative learning
- tecniche dal Laboratorio di poesia (Chiara Carminati)
- TPR
- manipolazione del testo
- utilizzo di immagini artistiche
- laboratorio multimediale
- modelling

Il "tempo della poesia - cerchio poetico" (Maurizia Butturini) sarà strutturato in tempi, spazi ed esperienze tali che all'inizio i bambini saranno ascoltatori, motivati dal contesto, ma via via sempre più attivi e partecipi. Il cerchio poetico sarà una situazione tranquilla (anche itinerante) percepita come speciale nella quale si svilupperanno queste fasi:

- lettura ad alta voce;
- educazione all'ascolto;
- pratica dei giochi con le parole,
- combinazione creativa di parole e/o immagini.

PIANIFICAZIONE DI UNA UNITÀ DIDATTICA CLIL

«La lettura di poesie diventa gioco con le parole e le immagini fatte di parole; per far questo educiamo lo sguardo dei bambini, sollecitandoli ad osservare gli oggetti, la natura, le persone... con molta cura e attenzione ai particolari, ai dettagli che spesso sfuggono. A guardare anche dentro sé, a far emergere il proprio sentire. Inoltre ad osservare anche le parole nella loro possibilità di esprimere idee, sensazioni, emozioni» (Maurizia Butturini).

STRUMENTI (testi, materiali, attività, risorse)

Testi: *Flaba par gno fradi piçul*, canzone di Giorgio Ferigo - Povolâr Ensemble

Materiali: cartelloni, fogli, schede, post-it, quaderno, pennarelli, acquerelli, matite colorate, colla, forbici

Risorse: internet, ppt con poesia, LIM, Ipad

MODALITÀ VERIFICA (orale, scritta, relazione in plenaria, autoverifica)

- orale
- scritta
- autovalutazione
- osservazione sistematica

RECUPERO

Il recupero viene svolto regolarmente e non prevede attività aggiuntive, non essendo possibile un'estensione dei tempi di lavoro.

DESCRIZIONE DETTAGLIATA DELLE LEZIONI, MATERIALI, ESERCIZI

PRE-TASK

Durata complessiva: 9h

| ATTIVITÀ | DESCRIZIONE ATTIVITÀ/SPECIFICI MATERIALI/RIPORTARE ESERCIZI/ |
|--|---|
| <p>Attività 1 <i>Brainstorming</i></p> <p>Tempo: 60'</p> | <p>Introduciamo l'argomento proponendo la parola "poesia" mediante tre modalità. Scoprire la poesia - Storie in cerchio - PDF - http://diecilezionisullapoesia.blogspot.it/p/lezione-n1.html</p> <p><i>"La poesia per me è..."</i></p> <p>Ognuno pensa al significato che vuole attribuire. Distribuite ai partecipanti un pennarello di colore diverso.</p> <p>Chiedete a ognuno di completare la frase con la definizione che preferisce o con un disegno.</p> <p>Raccogliamo gli elaborati su un cartellone.</p> <p>Intervista su Kahoot</p> <p>DOMANDE per l'intervista su Kahoot:</p> <ul style="list-style-type: none">• <i>Ti piacciono le poesie?</i>• <i>Conosci delle poesie in friulano?</i>• <i>Pensi che fare poesia sia interessante?</i>• <i>Ti piace lavorare in gruppo</i> |
| <p>Attività 2 <i>Motivazione e esposizione alla sonorità della poesia</i></p> <p>Tempo: 60'</p> | <p>Proponiamo al grande gruppo l'ascolto della canzone: https://www.youtube.com/results?search_query=giorgio+fedrigo+flaba+par+gno+fradi+picul+lyrics</p> <p>Proponiamo ora la canzone come colonna sonora del PPT predisposto: https://vimeo.com/277404626 (password: flaba).</p> <p>Facciamo una lettura corale a voce alta per dare vita all'espressività dei suoni: ai bambini si propone di leggere ad alta voce le strofe presenti nelle slide e di rintracciare nelle immagini il significato. Per la buona riuscita degli esercizi di suono e lettura e per permettere la partecipazione corale, distribuiamo una copia del testo ad ogni 2 bambini (uno dell'infanzia e uno della primaria).</p> <p>Pensiero corale: ai bambini chiediamo di esprimere ciò che le immagini e le parole possono loro evocare.</p> |

DESCRIZIONE DETTAGLIATA DELLE LEZIONI, MATERIALI, ESERCIZI

PRE-TASK

Durata complessiva: 9h

| ATTIVITÀ | DESCRIZIONE ATTIVITÀ/SPECIFICI MATERIALI/RIPORTARE ESERCIZI/ |
|--|---|
| <p>Attività 3 <i>Esposizione alla struttura della poesia – smontiamo le vicende della poesia... quando si sviluppa?</i></p> <p>Tempo: 60'</p> | <p>Stampiamo le slide del DS presentato e predisponiamole appese orizzontalmente in sequenza: leggiamo le slide e chiediamo ai bambini se hanno trovato nel testo delle parole che ci indicano quando accadono le vicende (gnot... la stele gjalut... il soreli).</p> <p>Evidenziamole.</p> <p>Proponiamo ai bambini di costruire la linea del tempo della poesia raggruppando, sotto a ciascuna slide contenente il termine individuato, le slide fino a quella con il termine temporale successivo.</p> <p>Creiamo un cartellone su cui rappresentiamo circolarmente la linea del tempo della giornata.</p> <p>Proponiamo la costruzione di tre cartelloni:</p> <ol style="list-style-type: none">1. cartellone della notte composto dai disegni della notte di ciascun bambino (facciamo scendere delle gocce di cera sui fogli dei bambini, chiediamo loro di contornare le gocce con pastelli ad olio di colore giallo e bianco, stendiamo il colore nero con l'acquerello nero, togliere la cera);2. cartellone dell'alba su un foglio ciascun bambino con gli acquerelli rappresenta il cielo dell'alba introducendo i colori giallo e rosa dell'alba;3. cartellone del giorno: utilizzando modalità simili alle precedenti, i bambini rappresentano il cielo di giorno. |

DESCRIZIONE DETTAGLIATA DELLE LEZIONI, MATERIALI, ESERCIZI

PRE-TASK

Durata complessiva: 9h

| ATTIVITÀ | DESCRIZIONE ATTIVITÀ/SPECIFICI MATERIALI/RIPORTARE ESERCIZI/ |
|--|--|
| <p>Attività 4 Esposizione alla struttura della poesia – fissazione</p> <p>Tempo: 60'</p> | <p>Conversazione guidata:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Quale momento del giorno e della notte conosci?</i> • <i>Quale preferisci?</i> • <i>Puoi collegare azioni e cose piacevoli o spiacevoli per ciascun momento?</i> <p>Ascoltiamo e registriamo le risposte dei bambini. Costruiamo un cartellone a cerchio dove posizionare i momenti della giornata (scrivendo anche i momenti) e scriviamoci accanto le parole dei bambini. Costruiamo la lista dei momenti della giornata e delle azioni ad essi corrispondenti.</p> <p>Confrontiamo questo cartellone a cerchio con quello a cerchio della poesia:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Quali momenti non sono stati presi in considerazione?</i> • <i>Potremmo cambiare le parole nella poesia?</i> • <i>Proviamo insieme!</i> <p>Raccogliamo le proposte fatte dai bambini e divertiamoci con i possibili "nonsense".</p> |
| <p>Attività 5 Esposizione – smontiamole vicende della poesia... di quali sequenze è composta?</p> <p>Tempo: 60'</p> | <p>LETTURA PLURIDIMENSIONALE (esecuzione vocale e spaziale del testo).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Lettura corale della poesia dalle slide del ppt. 2. <i>Che personaggi ci sono nella poesia?</i> <i>Che cosa fanno?</i> <i>Chi è il protagonista?</i> <i>Tu cosa faresti nella situazione del protagonista?</i> Trascriviamo i personaggi trovati e le azioni/qualità a loro collegate. 3. Rappresentiamo coralmente con le mani i personaggi e le azioni. <p>GIOCO DI MANO</p> <p>In coppia i bambini mimano le azioni presenti nella poesia. Prova a rappresentare con le mani:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>il vint a lu puarte cun se</i> • <i>il vint al è un liron</i> • <i>il vint al è un façolet par metisi a vaî</i> • <i>il vint al è un acuilon</i> • <i>il vint si presente ta l'aghe dal Dean</i> |

DESCRIZIONE DETTAGLIATA DELLE LEZIONI, MATERIALI, ESERCIZI

PRE-TASK

Durata complessiva: 9h

| ATTIVITÀ | DESCRIZIONE ATTIVITÀ/SPECIFICI MATERIALI/RIPORTARE ESERCIZI/ |
|-------------------|---|
| Attività 5 | <p>GIOCA CON I TUOI AMICI: uno rappresenta con i movimenti e l'espressione un'immagine e gli altri indovinano che cos'è.</p> <p>In seguito insieme leggiamo le domande e rispondiamo. Successivamente, in coppia (un bambino dell'infanzia e uno della primaria), i bambini rispondono a una delle domande scritte su post-it:</p> <ul style="list-style-type: none">• <i>Di cosa parla la poesia?</i>• <i>Che cosa succede quando inizia la poesia?</i>• <i>Il vento dove appoggia il bambino?</i>• <i>Il vento è...?</i>• <i>Perché il bambino allunga il braccio? Che cosa accade?</i>• <i>Il vento è...?</i>• <i>Che cosa fa il sole quando arriva?</i>• <i>Il vento è...?</i>• <i>Dove arriva alla fine il vento?</i> <p>Viene lasciato il cartellone per terra e i bambini possono andare (un gruppo alla volta) a riguardare le immagini e cercare le parole; vengono consegnati a ciascuna coppia due fogli dove il bambino della primaria possa scrivere la risposta, mentre il bambino dell'infanzia illustrarla. Si confrontano insieme le risposte.</p> <p>Leggiamo le risposte date dai bambini ed attacchiamo i foglietti sui cartelloni, nelle parti corrispondenti.</p> |

DESCRIZIONE DETTAGLIATA DELLE LEZIONI, MATERIALI, ESERCIZI

PRE-TASK

Durata complessiva: 9h

| ATTIVITÀ | DESCRIZIONE ATTIVITÀ/SPECIFICI MATERIALI/RIPORTARE ESERCIZI/ |
|--|--|
| <p>Attività 6 Esposizione – smontiamo la poesia... di quali sequenze è composta?</p> <p>Tempo: 60'</p> | <p><i>Ce secuencis podino cjatâ te poesie? Provin a cirîlis insiem...</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Partî/Inizi 2. Fat. Il vint a lu puarte cun se 3. Fat. Il vint al è un liron (inserire il disegno) 4. Fat. Il vint al è un façolet (inserire il disegno) 5. Fat. Il vint al è un acuilon (inserire il disegno) 6. Finâl <p>I bambini lavorano a coppie, uno della Primaria e uno dell'Infanzia. Ciascuna coppia riceve 5 fogli, uno per ciascuna parte della poesia che abbiamo trovato. Sul foglio il bambino della Primaria scrive la parte relativa e il bambino dell'Infanzia disegna.</p> <p>Posizioniamo per terra 5 cartelloni bianchi, uno dietro l'altro, e chiediamo ai bambini di appoggiare sopra i fogli completati che individuano le parti della poesia. Quando tutte le coppie hanno completato, tutti insieme guardiamo i cartelloni e li appendiamo.</p> |
| <p>Attività 7 Esposizione alle caratteristiche del linguaggio poetico presente nel testo - smontiamo la poesia... gli ingredienti</p> <p>Tempo: 60'</p> | <p>PAPPADIPAROLE</p> <p>Per assaggiare singolarmente i suoni e i significati: è un esercizio di ascolto del suono, della sua articolazione e delle caratteristiche del linguaggio poetico.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chiediamo: • Quali parole sono nuove? • Quali parole hanno attirato maggiormente la tua attenzione? • Quali parole sono ricorrenti? • Quali sono le parole-immagini dalle slide del ppt della poesia che preferite? <p>Facciamo un brainstorming di gruppo su rime/giochi di parole/metafore / personificazioni chiedendo loro:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conoscete le rime? Cosa sono? Fatemi degli esempi. • Cosa sono in poesia i giochi di parole? Fatemi degli esempi. • Conoscete le metafore? Che cosa sono? Fatemi degli esempi. • Cosa sono in poesia le personificazioni? Fatemi degli esempi. |

DESCRIZIONE DETTAGLIATA DELLE LEZIONI, MATERIALI, ESERCIZI

PRE-TASK

Durata complessiva: 9h

| ATTIVITÀ | DESCRIZIONE ATTIVITÀ/SPECIFICI MATERIALI/RIPORTARE ESERCIZI/ |
|-------------------|---|
| Attività 7 | <p>Distribuiamo un foglio con il testo della poesia a ciascuna coppia composta da un bambino della primaria e uno dell'infanzia.</p> <p>Cerchiamo:</p> <ul style="list-style-type: none">• LE RIME-ASSONANZE della poesia... e poi aggiungiamo altre rime che conosciamo e le trascriviamo alla lavagna:<ul style="list-style-type: none">• <i>animâi</i> - (possibili rime: <i>cjavâi, materiâi, cocâi</i>)• <i>durmî - indurmidî, vaî, cirî</i> (rime presenti nella poesia)• <i>vint</i> - (possibili rime: <i>lint, corint, int</i>)• <i>frut - gjalut</i>.• GIOCHI DI PAROLE e inventiamone<ul style="list-style-type: none">• <i>giochi sognati // sogni giocati</i>• <i>disegni sognati // sogni disegnati</i>• <i>giochi disegnati // disegni giocati</i>• PERSONIFICAZIONI (quando un elemento viene "umanizzato"): può essere stanco il vento? Nel linguaggio poetico sì (<i>il vint a lu puarte cun se; lu pon; strac di tancj zûcs insumiâts e di tancj siums zuiâts</i>).• METAFORE• Ferigo dice che il vento è... un aquilone, un contrabbasso, un fazzoletto. <p>E TU?</p> <p>A ciascuna coppia viene chiesto di completare la frase: <i>il vint al è...</i> scrivendo e rappresentando.</p> |

DESCRIZIONE DETTAGLIATA DELLE LEZIONI, MATERIALI, ESERCIZI

PRE-TASK

Durata complessiva: 9h

| ATTIVITÀ | DESCRIZIONE ATTIVITÀ/SPECIFICI MATERIALI/RIPORTARE ESERCIZI/ |
|---|--|
| <p>Attività 8 <i>Esposizione alle caratteristiche del linguaggio poetico presente nel testo - smontiamo la poesia... gli ingredienti</i></p> <p>Tempo: 60'</p> | <ul style="list-style-type: none">• Lettura corale• Recupero delle rime-asonanze trovate• Recupero dei giochi di parole• Recupero delle metafore trovate• Recupero delle personificazioni <p>ACROSTICO L'insegnante propone la scelta di una parola tra alcune tratte dalla poesia. la coppia scrive la parola scelta in verticale, in questo modo ogni lettera che la compone, diventa orizzontalmente l'iniziale di una parola ricercata fra quelle della poesia. Proviamo insieme: Frut F fâlu R rivâ U un T Talm</p> <p>Prepariamo un cartellone a cui appendere tutti gli acrostici che componiamo. In tal modo si darà visibilità e tutti potranno leggere le composizioni.</p> <p>CALLIGRAMMA Nel grande gruppo leggiamo, guardiamo, osserviamo alcuni calligrammi. L'insegnante spiega che nel calligramma il componimento poetico è fatto per essere guardato e contemplato, oltre che letto. Le coppie hanno a disposizione il testo, alcune immagini-oggetti delle parole che per loro sono significative e provano a dare una nuova forma visiva al testo come tracciarne il profilo tramite parole della poesia stessa che possono descriverlo/hanno a che fare con l'oggetto... Con i prodotti dei bambini costruiamo dei cartelloni.</p> |

DESCRIZIONE DETTAGLIATA DELLE LEZIONI, MATERIALI, ESERCIZI

PRE-TASK

Durata complessiva: 9h

| ATTIVITÀ | DESCRIZIONE ATTIVITÀ/SPECIFICI MATERIALI/RIPORTARE ESERCIZI/ |
|---|--|
| <p>Attività 9 <i>Esposizione alle caratteristiche del linguaggio poetico presente nel testo - smontiamo la poesia... gli ingredienti</i></p> <p>Tempo: 60'</p> | <p>Lettura delle slide, eseguita da un bambino alla volta.</p> <p>SIMILITUDINE È un gioco poetico che sfrutta la parola “come (sembra, pare, simile a)”.</p> <p>Consegna Completa lo schema delle similitudini cercando le parole che mancano fra quelle a disposizione.</p> <p>SIMILITUDINE FORZATA È un gioco poetico che sfrutta gli accostamenti creati dal caso. Si tratta di costruire delle similitudini tramite l’associazione casuale di alcuni termini di paragone tratti dalla fiaba (precedentemente scritti su foglietti distinti) secondo questo schema: primo termine - verbo - come - secondo termine. Ci dividiamo in due gruppi: il primo gruppo scriverà la lista dei primi termini e un secondo gruppo la lista dei secondi termini di paragone. L’insegnante scriverà la lista dei verbi. Uniamo poi casualmente le 3 parti della similitudine e vediamo cosa emerge! Quando abbiamo capito il meccanismo possiamo poi sfidarci a gruppi: il gruppo che riesce giustificare il maggior numero di associazioni vince.</p> |

DESCRIZIONE DETTAGLIATA DELLE LEZIONI, MATERIALI, ESERCIZI

TASK

Durata complessiva: 2h 30'

| ATTIVITÀ | DESCRIZIONE ATTIVITÀ/SPECIFICI MATERIALI/RIPORTARE ESERCIZI/ |
|---|--|
| <p>Attività 1 <i>Riutilizzo guidato del materiale.</i> <i>Laboratorio di immagine-poesia</i></p> <p>Tempo: 30'</p> | <p>Ricordiamo le attività svolte per mezzo dei cartelloni esposti. A ciascun bambino diamo un momento per scegliere una delle attività finora fatte ed esprimere ciò che più gli è piaciuto.</p> <p>Consegna Rappresenta graficamente o facendo una foto, la parte di poesia e di gioco linguistico fino ad ora fatti che preferisci.</p> |
| <p>Attività 2 <i>Riutilizzo guidato del materiale</i></p> <p>Tempo: 30'</p> | <p>Recuperiamo il cartellone temporale e suddividiamo in 3 gruppi i bambini. Ciascun gruppo viene suddiviso in piccoli gruppi o coppie. Chiediamo a ciascun gruppo di rivedere il cartellone temporale e di creare il ricalco della poesia suddividendosi il lavoro (ciascuna sequenza temporale affidata a un gruppo), modificando i dati temporali e rifacendosi ai cartelloni temporali e circolare (parti della giornata e cosa piace o non piace di quel momento). Disegnare gli elementi modificati e inserirli in un cartellone.</p> |
| <p>Attività 3 <i>Riutilizzo guidato del materiale</i></p> <p>Tempo: 30'</p> | <p>Suddividiamo i bambini in 5 gruppi. Facciamo osservare il cartellone delle sequenze. Consegniamo a ciascuno una delle sequenze della poesia e chiediamo loro di trasformarsi in poeti: partendo dalla poesia data possono crearne una loro utilizzando i materiali elaborati durante le fasi di esposizione e fissazione.</p> <p>Diamo loro cartelloni con le sequenze trascritte e chiediamo di decidere quale parola modificare e con quale sostituzione. Inseriamo le modifiche e disegniamole. Si presenta alla classe il risultato.</p> |
| <p>Attività 4</p> <p>Tempo: 30'</p> | <p><i>Per la Prima</i> Crea un librone collettivo con le diverse manipolazioni della poesia.</p> <p><i>Per i Grandi</i> Fai le foto ai disegni e crea una breve presentazione da condividere con la classe.</p> |

DESCRIZIONE DETTAGLIATA DELLE LEZIONI, MATERIALI, ESERCIZI

TASK

Durata complessiva: 2h 30'

| ATTIVITÀ | DESCRIZIONE ATTIVITÀ/SPECIFICI MATERIALI/RIPORTARE ESERCIZI/ |
|-------------------------------------|---|
| Attività 5 Tempo: 30' | Facciamo costruire ai bambini un lapbook individuale lavorando a coppie: <ul style="list-style-type: none">• una cartellina azzurra alla quale attaccare il testo della poesia e poi tante buste quanti acrostici, similitudini, metafore, calligrammi creati. Diamo il materiale fotocopiato e chiediamo il riordino a coppie. |

DESCRIZIONE DETTAGLIATA DELLE LEZIONI, MATERIALI, ESERCIZI

POST-TASK

Durata complessiva: 2h 30'

| ATTIVITÀ | DESCRIZIONE ATTIVITÀ/SPECIFICI MATERIALI/RIPORTARE ESERCIZI/ |
|--|---|
| Attività 1 <i>Brainstorming</i> Tempo: 30' | Brainstorming sul lessico e sulla produzione orale . Le insegnanti proiettano le immagini del ppt sulla flaba e chiedono ai bambini di esporre il contenuto. |
| Attività 2 Tempo: 30' | Lettura delle slide, fatta da un bambino alla volta. Presentiamo ai bambini un grande cartellone su cui è stato trascritto il testo della poesia dalla quale sono state tolte alcune parole e sostituite con degli spazi vuoti. Consegniamo a ciascuna coppia dei post-it con le parole o i disegni che dovranno sistemare negli spazi vuoti della poesia. |
| Attività 3 <i>Riutilizzo guidato del materiale</i> Tempo: 90' | <i>Per la Prima</i> GIOCO 1: CALLIGRAMMA Come il poeta si esprime per immagini. Prendi carta e penna quindi inventa e disegna un segno personale o un'immagine che faccia capire chi sei tu e quali sono le caratteristiche della tua persona (Zamponi, Piumini "Calicanto"). Costruiamo la lista/metafora della classe: <i>Jo o soi...</i> e ciascuno completa. Scegli un elemento, un animale, un oggetto e chiedi ai compagni le metafore (ad esempio: <i>il soreli al è...</i>). Poi esponi alla classe. GIOCO 2: METAFORA <i>Jo o soi...</i> e ciascuno completa la metafora scegliendo un elemento, un animale, un oggetto ... chiedendo ai compagni. Ciascuno espone alla classe. GIOCO 3: SIMILITUDINE <i>Jo o soi come...</i> e ciascuno completa le similitudini (scegliendo un elemento, un animale, un oggetto) chiedendo ai compagni le similitudini. Dai una forma poetica che ti piace alle frasi che hai composto nelle attività dal titolo GIOCO 1, 2 e 3. <i>Per i Grandi</i> Gli stessi giochi vengono proposti e "giocati" in gruppo. L'insegnante trascrive e i bambini illustrano. Dopo l'attività a gruppi separati, i prodotti vengono presentati individualmente e esposti. |

DESCRIZIONE DETTAGLIATA DELLE LEZIONI, MATERIALI, ESERCIZI

GRIGLIA DI VALUTAZIONE/AUTOVALUTAZIONE

Vedere ALLEGATO - ZONTE Verifica e valutazione.

EVENTUALE FASE DI RECUPERO

Vedere nella tabella sopra esposta alla fase progettuale.

Il testo poetico scelto è una canzone di Giorgio Ferigo, qui riportato nella variante friulana (carnico) dell'Autore.

FLABA PAR GNO FRADI PIÇUL

Di not, cuant ch'a ponsin omps e nemâi
ma il frut a nol riva a durmî
il vint a lu puarta cun sé
sul Talm scûr di peçs
a lu pon su 'na scisciula di luna
cuviert cun bleons di nêf
il vint al è un liron par fâlu indurmidî.

Il frut al slungja il so braçut
par brincâ la stela plui biela
la stela gjalut
ch'a da il bondi:
scotada la man,
fuida la stela,
il vint al è, un fazolet par metisi a vaî.

Cuant che il soréli al vierç i trois
e al tocula ai vêris dai balcon
il vint 'l è un acuilon
par podê tornâ in plan
strac di tancj zûcs insumiâts
e di tancj sumps zuiâts
il vint al si presenta
ta l'âga dal Dean

Giorgio Ferigo - Povolâr Ensemble

La nostra scelta è quella di utilizzare, per soli scopi didattici, il testo trasposto nella varietà di friulano standard.

FLABE PAR GNO FRADI PIÇUL

Di not cuant che a polsin oms e animâi
ma il frut nol rive a durmî
il vint a lu puarte cun sé
sul Talm scûr dai peçs
e lu pon su une sesule di lune
cuviert cun bleons di nêf
Il vint al è un liron par fâlu indurmidî

Il frut al slungje il so braçut
par brincâ la stele plui biele
la stele gjalut che e dâ il bundî.
Scotade la man,
fuide la stele
Il vint al è un façolet par metisi a vaî.

Cuant che il soreli al vierç i trois
e al tuche ai veris dai barcons
il vint al è un acuilon
par podê tornâ in plan
strac di tancj zûcs insumiâts
e di tancj siums zuiâts
il vint si presente
ta l'aghe dal Dean.

ALLEGATO/ ZONTE 2

Verifica e valutazione

Verifiche e valutazioni

GRIGLIA DI OSSERVAZIONE

| DATA | NOMINATIVO ALUNNI | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|--|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | |
| INDICATORI: SÌ/ IN PARTE /NO | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Segue con interesse | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Segue con impegno | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Segue con partecipazione | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Collabora con i compagni | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Apporta un proprio contributo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Accetta il parere e le proposte altrui | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Rispetta il proprio turno sia nel gioco | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Rispetta il proprio turno nell'esprimersi verbalmente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

ALLEGATO/ ZONTE 2

Verifica e valutazione

Verifiche e valutazioni

| | ASPETTO COGNITIVO | ASPETTO LINGUISTICO | |
|--|--|---|---|
| | ATTIVITÀ 1 DESCRIZIONE: ai bambini vengono proposte le immagini del PPT della <i>Flaba</i> come gioco dell'oca | Tempo: 30' osservazione sulla produzione orale | |
| Partecipazione spontanea INDICATORI: SÌ/ IN PARTE /NO | Il bambino partecipa al gioco dell'oca spontaneamente | Il bambino espone il contenuto delle immagini relative alla <i>flaba</i> in lingua friulana | Utilizzo della lingua friulana INDICATORI: SÌ/ IN PARTE /NO |
| | ATTIVITÀ 2 - schede 1, 2, 3- DESCRIZIONE: ai bambini vengono proposte delle schede individuali predisposte dai docenti | Tempo: 15' Valutazione della <ul style="list-style-type: none"> • Comprensione del lessico • Delle strutture poetiche presentate • Della produzione scritta in riferimento alla flaba | |
| | SCHEDA N.1 DESCRIZIONE: Abbinamento immagine-parola | Tempo: 5' | |
| Atteggiamento positivo INDICATORI: SÌ/ IN PARTE /NO | Il bambino compila la scheda assumendo un atteggiamento positivo | Il bambino abbina correttamente immagine - parola | Comprensione lessico nuovo INDICATORI: SÌ/ IN PARTE /NO |
| | SCHEDA N. 2 DESCRIZIONE: cloze test rime, giochi di parole, metafore | | |
| Segue le indicazioni di lavoro. INDICATORI: SÌ/ IN PARTE /NO | Il bambino ascolta le indicazioni di lavoro e chiede chiarimenti se non ha capito | Il bambino completa parti di testo rimosse scegliendo fra 3 possibilità | Comprensione delle strutture poetiche presentate INDICATORI: SÌ/ IN PARTE /NO |

ALLEGATO/ ZONTE 2

Verifica e valutazione

Verifiche e valutazioni

| | SCHEDA N. 3 | | |
|---|---|--|--|
| Utilizza gli strumenti in autonomia INDICATORI: SÌ/ IN PARTE /NO | Il bambino recupera le esperienze e le conoscenze dai cartelloni creati nelle attività proposte | Il bambino scrive accanto all'immagine la parola corrispondente | Produzione scritta dei vocaboli presentati INDICATORI: SÌ/ IN PARTE /NO |
| | ATTIVITÀ 3 | Tempo: 20' Autovalutazione su scheda individuale predisposta - Breve confronto | |
| Riconosce le attività preferite INDICATORI: SÌ/ IN PARTE /NO | Il bambino riflette sul personale modo di apprendere | Il bambino riflette sul personale modo di apprendere | Riconosce le attività in cui si è sviluppato il task INDICATORI: SÌ/ IN PARTE /NO |

ALLEGATO/ ZONTE 2

Verifica e valutazione

Verifiche e valutazioni

GRIGLIA DI RILEVAZIONE ASPETTO COGNITIVO

| DATA | NOMINATIVO ALUNNI | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|--|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | |
| INDICATORI: SÌ/ IN PARTE /NO | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Segue con interesse | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Segue con impegno | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Segue con partecipazione | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Collabora con i compagni | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Apporta un proprio contributo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Accetta il parere e le proposte altrui | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Rispetta il proprio turno sia nel gioco | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Rispetta il proprio turno nell'esprimersi verbalmente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

ALLEGATO/ ZONTE 2

Verifica e valutazione

Verifiche e valutazioni

GRIGLIA DI RILEVAZIONE ASPETTI LINGUISTICI

| DATA | NOMINATIVO ALUNNI | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| INDICATORI: SÌ/ IN PARTE /NO | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Segue con interesse | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Segue con impegno | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Segue con partecipazione | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Collabora con i compagni | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Apporta un proprio contributo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Accetta il parere e le proposte altrui | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |






ALLEGATO/ ZONTE 2

Verifica e valutazione

Verifiche e valutazioni

ATTIVITÀ 2 - SCHEDA N. 1

Abbinamento immagine-parola.

| | |
|---|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> FRUT<input type="checkbox"/> FRUTE<input type="checkbox"/> OM<input type="checkbox"/> SORELI<input type="checkbox"/> LUNE |
|  | <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> GNOT<input type="checkbox"/> FRUT<input type="checkbox"/> SORELI<input type="checkbox"/> SESULE DI LUNE<input type="checkbox"/> ACUILON |
|  | <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> GNOT<input type="checkbox"/> ACUILON<input type="checkbox"/> STELE<input type="checkbox"/> FAÇOLET<input type="checkbox"/> LIRON |
|  | <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> TALM<input type="checkbox"/> AGHE<input type="checkbox"/> FRUT<input type="checkbox"/> ACUILON<input type="checkbox"/> NÊF |
|  | <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> FRUT<input type="checkbox"/> SESULE DI LUNE<input type="checkbox"/> LIRON<input type="checkbox"/> ACUILON<input type="checkbox"/> STELE GJALUT |

ALLEGATO/ ZONTE 2

Verifica e valutazione

Verifiche e valutazion

ATTIVITÀ 2 - SCHEDA N. 2

Cloze test, rime, giochi di parole, metafore.



DI CUANT CHE POLSIN OMS E ANIMÂI



MA NOL RIVE A DURMÎ



IL VINT LU PUARTE SUL

IL VINT AL È

1. PAR FÂLU INDURMIDÎ
2. PAR METISI A VAÎ
3. PAR PODÊ TORNÂ IN PLAN



IL VINT AL È

1. PAR FÂLU INDURMIDÎ
2. PAR METISI A VAÎ
3. PAR PODÊ TORNÂ IN PLAN



IL VINT AL È

1. PAR FÂLU INDURMIDÎ
2. PAR METISI A VAÎ
3. PAR PODÊ TORNÂ IN PLAN



IL VINT SI PRESENTE

1. PAR FÂLU INDURMIDÎ
2. PAR METISI A VAÎ
3. PAR PODÊ TORNÂ IN PLAN

ATTIVITÀ 2 - SCHEDA N. 3

PRODUZIONE SCRITTA

Scrittura della parola corrispondente all'immagine.



ALLEGATO/ ZONTE 2

Verifica e valutazione

Verifiche e valutazioni

ATTIVITÀ 3 - SCHEDA di AUTOVALUTAZIONE

SCHEDA INDIVIDUALE

I bambini completano la scheda, esprimendo delle preferenze riguardo alle attività svolte. Successivamente espongono e commentano

Nome e cognome _____

| ATTIVITÀ del TASK <i>Flaba par gno fradi piçul</i> | SÌ | NO | IN PARTE |
|---|----|----|----------|
| Mi è piaciuto guardare il ppt | | | |
| Mi è piaciuto ascoltare | | | |
| Mi è piaciuto illustrare | | | |
| Mi è piaciuto mimare | | | |
| Mi è piaciuto giocare | | | |
| Mi è piaciuto creare un lapbook | | | |

ALLEGATO/ ZONTE 3

Diario di bordo

Diari da lis ativitâts

| | |
|---|--------------------------------|
| Docenti: Lorena Trevisani, Serena Martini | Materia: Letteratura |
| Classi: Grandi - 1^a | Data: marzo-giugno |

Per ciascuna delle seguenti affermazioni, indicare il proprio grado di accordo e completare con un commento.

n.b. 1) Assolutamente no; 5) Assolutamente sì.

Gli obiettivi erano appropriati sia per quanto riguarda il contenuto curricolare che la lingua.

| | | | | |
|----------|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| Commento | | | | |

Gli obiettivi della lezione sono stati raggiunti.

| | | | | |
|----------|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| Commento | | | | |

Le strategie e la metodologia adottate erano appropriate.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| <p>Commento</p> <p>Tenendo presente queste criticità oggettive:</p> <ul style="list-style-type: none"> • la numerosità delle due classi coinvolte, 21 bambini della Primaria e 20 bambini dell'Infanzia; • mancanza di una stanza sufficientemente spaziosa a contenerci tutti; • materiale tecnologico insufficiente a coprire l'esigenza, mi riferisco agli Ipad. <p>Tenendo presente queste caratteristiche del grande gruppo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • alcuni bambini particolarmente stimolanti per i compagni; • piacere di lavorare a coppie miste; • la richiesta da parte dei bambini di portare avanti tutti quanti, tutte le consegne senza frammentarietà; • piacere da parte dei bambini di leggere, recitare e scrivere in friulano. <p>Tenendo presente che la continuità è stata fatta da fine marzo, abbiamo dovuto sospendere in più occasioni le attività previste a causa di: chiusura pasquale, festività varie, prove invalsi, festa di fine anno alla scuola dell'infanzia... e optare per una diversa organizzazione delle attività.</p> | | | | |

ALLEGATO/ ZONTE 3

Diario di bordo

Diari da lis ativitâs

Sono state apportate alcune modifiche alle strategie e metodologie:

- luogo per gli incontri itinerante e talvolta con l'utilizzo di più spazi contemporaneamente a seconda delle attività proposte: atrio antistante alla mensa della Primaria, aula classe Prima, aula Grandi, aula di musica, giardino della Primaria, giardino dell'Infanzia;
- all'inizio di ciascun incontro, lettura corale in plenaria;
- utilizzo di domande stimolanti per introdurre l'attività in modo tale che l'input fosse uguale per tutti;
- una volta assegnata la consegna, è stata data massima autonomia di esecuzione alle coppie. Gli insegnanti hanno potuto così dedicarsi ai bambini con qualche difficoltà;
- le attività sono state dove possibile raggruppate in incontri da 1 ora ciascuna.

Gli alunni erano motivati e hanno ottenuto dei progressi.

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--|---|---|---|---|
| <i>Commento</i> Gli alunni hanno partecipato con interesse e la loro risposta è stata molto soddisfacente. Tutti noi insegnanti ci siamo sorpresi del coinvolgimento che i bambini hanno dimostrato nei confronti della poesia. | | | | |

C'è stato un giusto equilibrio tra contenuto e lingua.

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|---|---|---|---|
| <i>Commento</i> Nelle due classi ci sono molti bambini di madre lingua friulana e comunque per tutti sussiste familiarità con essa. Ne deriva che l'utilizzo della lingua friulana è stato profuso e la comprensione del contenuto facilitata. | | | | |

I materiali usati sono stati efficaci.

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|---|---|---|---|
| <i>Commento</i> Sì, efficaci per la maggior parte: <ul style="list-style-type: none">• in alcuni casi abbiamo sfoltoito certe parti ripetitive;• è stata tolta la ricerca di coppie di parole nonsenso perché non veniva compresa;• è stata tolta la ricerca delle parole della poesia con lo stesso fonema iniziale;• è stata cambiata l'attività sulle similitudini in quanto creava confusione l'utilizzo in entrambe le attività de il vint al è sia come metafora che come similitudine;• le parti scritte date ai bambini da leggere o da completare vanno meglio se scritte in stampatello maiuscolo. | | | | |

ALLEGATO/ ZONTE 3

Diario di bordo

Diari da lis ativitâts

In che modo ha accertato/valutato la comprensione e apprendimento degli alunni?

Ho potuto utilizzare sulla griglia di osservazione indicatori "sì" e "in parte" in relazione all'impegno collaborazione, partecipazione e collaborazione. I cartelloni prodotti collegialmente denotano un percorso di interesse sia nei confronti delle attività proposte che per la scrittura.

Quali sono le sue sensazioni a proposito della lezione CLIL? Quali sono stati gli aspetti positivi? Quali gli ostacoli?

Molto positiva la mia sensazione a proposito del CLIL, in quanto questa metodologia produce interesse e motivazione per la lingua utilizzata (il friulano nel nostro caso) che ne risulta valorizzata e arricchita notevolmente nel lessico e nell'utilizzo spontaneo. Nello specifico del task *Flaba par gno fradi piçul* mi piace segnalare nuovamente il coinvolgimento per questa poesia.

Quali sono/potrebbero essere i suoi futuri bisogni formativi nel CLIL?

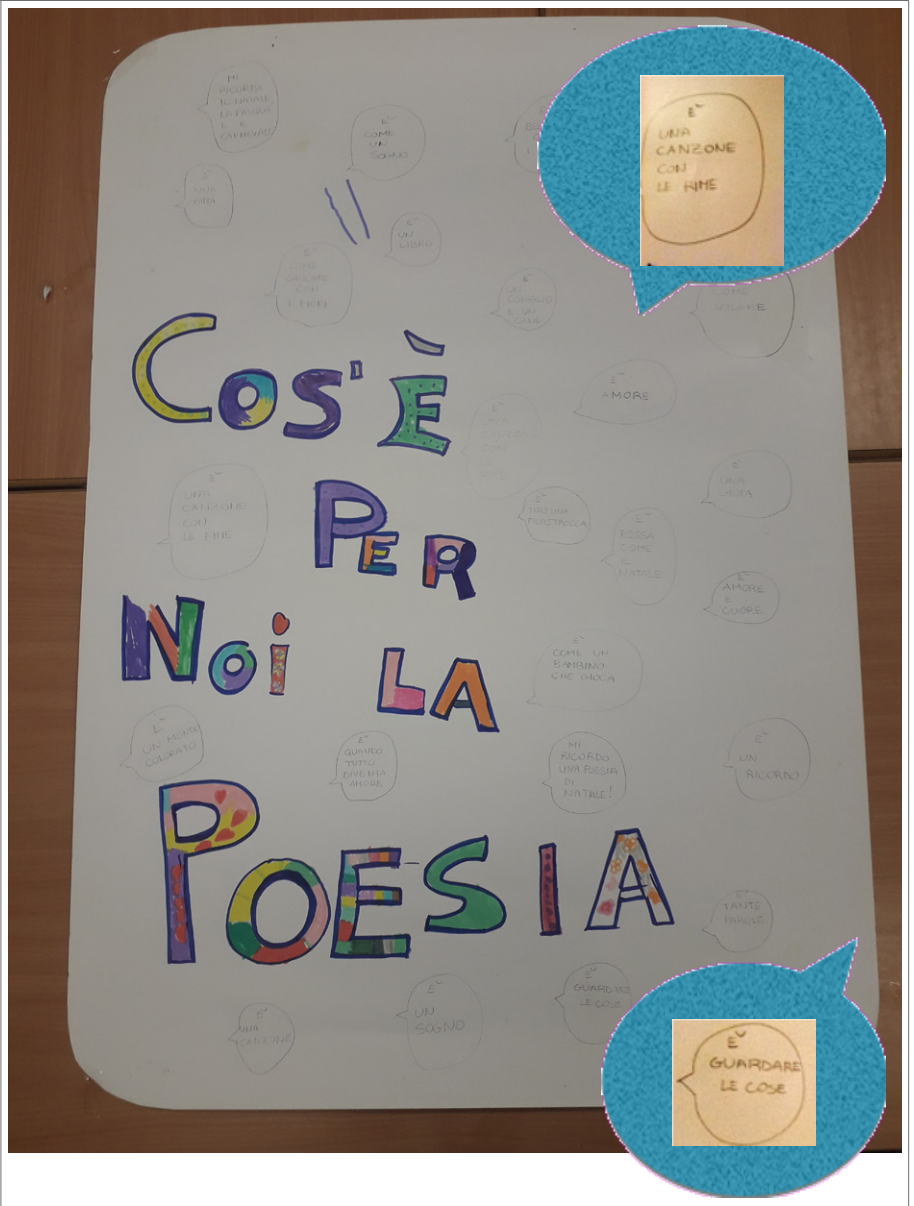
-

Eventuali riflessioni/suggerimenti/idee.

-

Attività di Pre-task

Attività 1
Brainstorming



Attività 2

*Motivazione e
esposizione
alla sonorità
della poesia*



ALLEGATO/ ZONTE 4

Documentazione fotografica

Documentazioni fotografiche

Attività 3

Esposizione alla struttura della poesia – smontiamo le vicende della poesia... quando si sviluppa?

LE SLIDE DEL PPT



LA LINEA DEL TEMPO DELLA POESIA



LA ZORNADE



ALLEGATO/ ZONTE 4

Documentazione fotografica

Documentazioni fotografiche

Attività 3

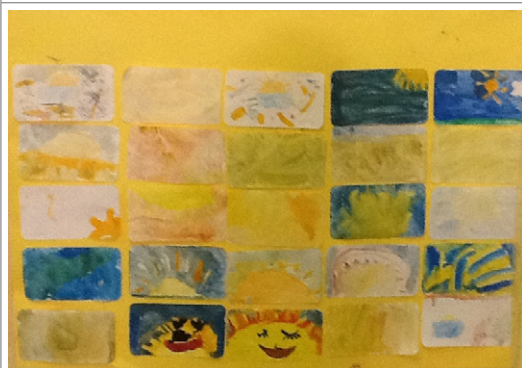
LA GNOT



L'ALBE



IL DÌ



ALLEGATO/ ZONTE 4

Documentazione fotografica

Documentazioni fotografiche

Attività 4

Esposizione
alla struttura
della poesia –
fissazione

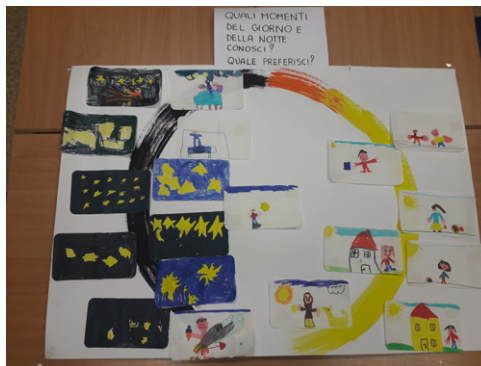
I MOMENTI DELLA GIORNATA



I MOMENTI DELLA GIORNATA



LE AZIONI DELLA MIA GIORNATA



ALLEGATO/ ZONTE 4

Documentazione fotografica

Documentazioni fotografiche

Attività 5

Esposizione smontiamo le vicende della poesia... di quali sequenze è composta?

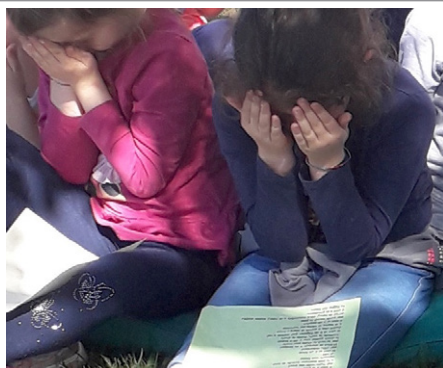
IL VINT A LU PUARTE CUN SE



IL VINT AL È UN LIRON

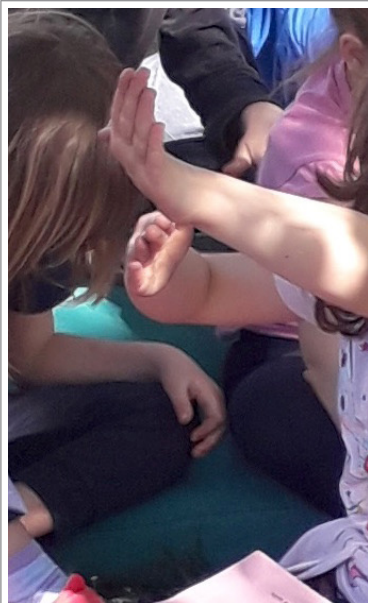


IL VINT AL È UN FAÇOLET



Attività 5

IL VINT AL È UN ACUILON



IL VINT AL SI PRESENTE TE AGHE DAL DEAN



ALLEGATO/ ZONTE 4

Documentazione fotografica

Documentazioni fotografiche

Attività 5



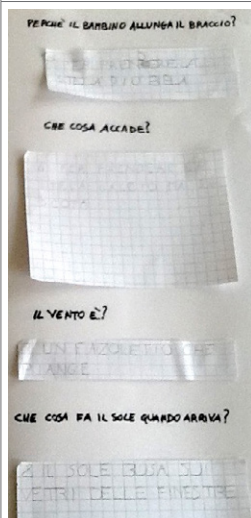
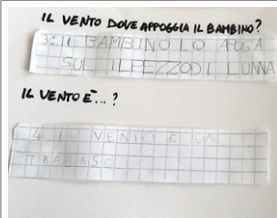
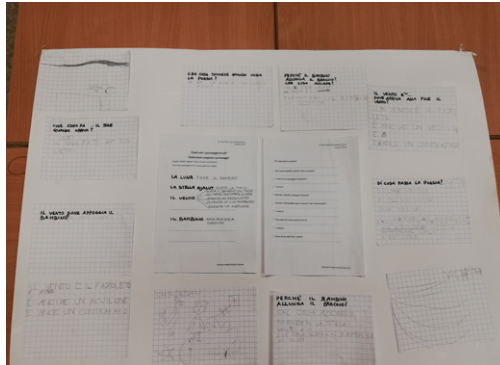
ALLEGATO/ ZONTE 4

Documentazione fotografica

Documentazioni fotografiche

Attività 5

ATTIVITÀ SECONDA CONSEGNA E CARTELLONE



ALLEGATO/ ZONTE 4

Documentazione fotografica

Documentazioni fotografiche

Attività 5

COSA SUCCEDDE QUANDO INIZIA LA POESIA?

2
IL BAMBINO NON CIRESE
A DORMIRE

DOVE ARRIVA ALLA FINE IL VENTO?

110 LONTANO SUL FIUME
DEGANO

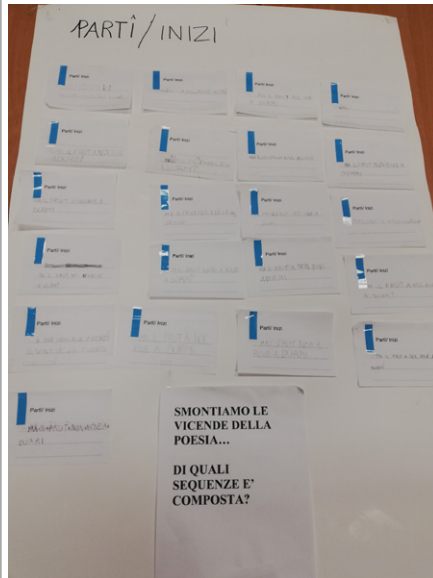
ALLEGATO/ ZONTE 4

Documentazione fotografica

Documentazioni fotografiche

Attività 6

Esposizione –
smontiamo la
poesia... di quali
sequenze è
composta?

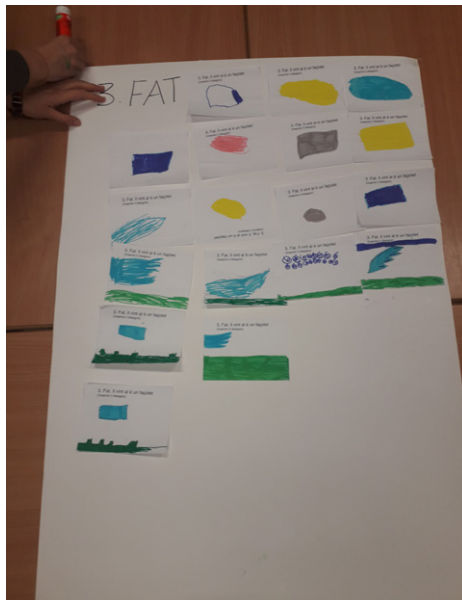
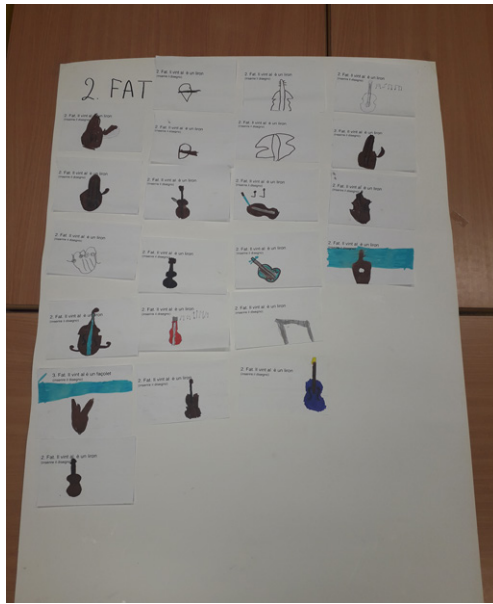


ALLEGATO/ ZONTE 4

Documentazione fotografica

Documentazioni fotografiche

Attività 6

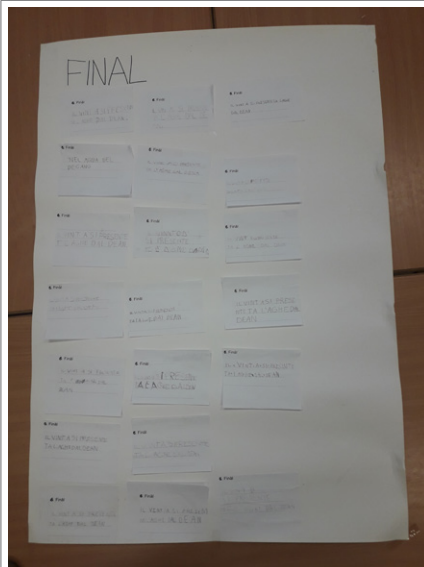


ALLEGATO/ ZONTE 4

Documentazione fotografica

Documentazioni fotografiche

Attività 6

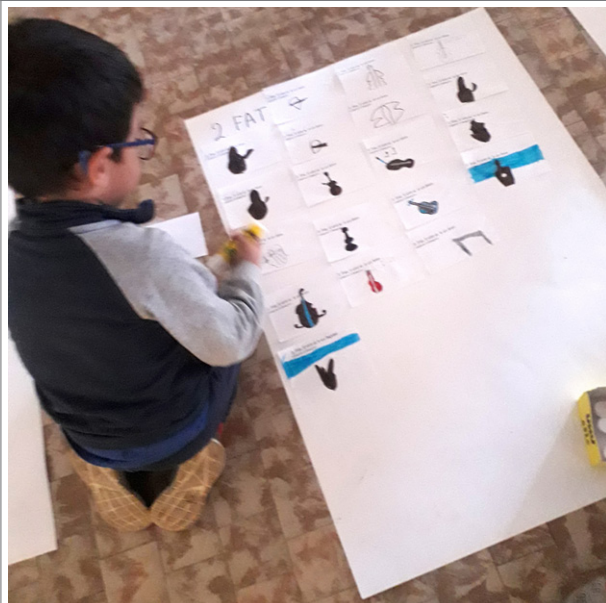


ALLEGATO/ ZONTE 4

Documentazione fotografica

Documentazioni fotografiche

Attività 6



ALLEGATO/ ZONTE 4

Documentazione fotografica

Documentazioni fotografiche

Attività 6



ALLEGATO/ ZONTE 4

Documentazione fotografica

Documentazioni fotografiche

Attività 7

Esposizione alle caratteristiche del linguaggio poetico presente nel testo - smontiamo la poesia... gli ingredienti

E TU??



ALLEGATO/ ZONTE 4

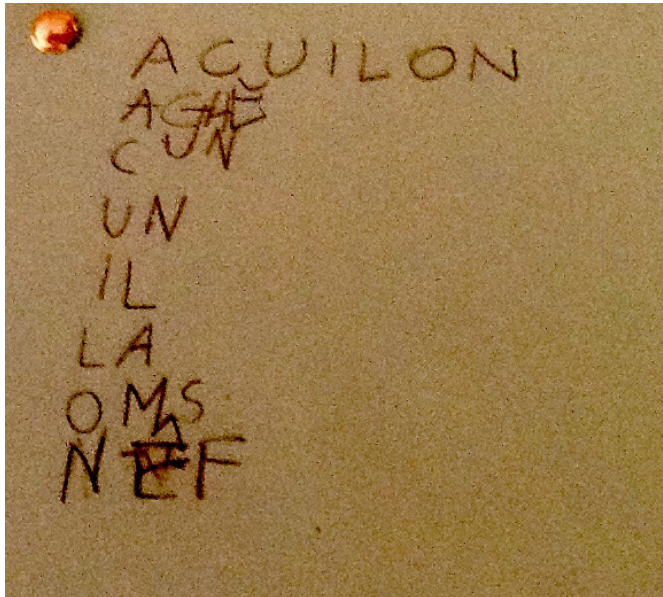
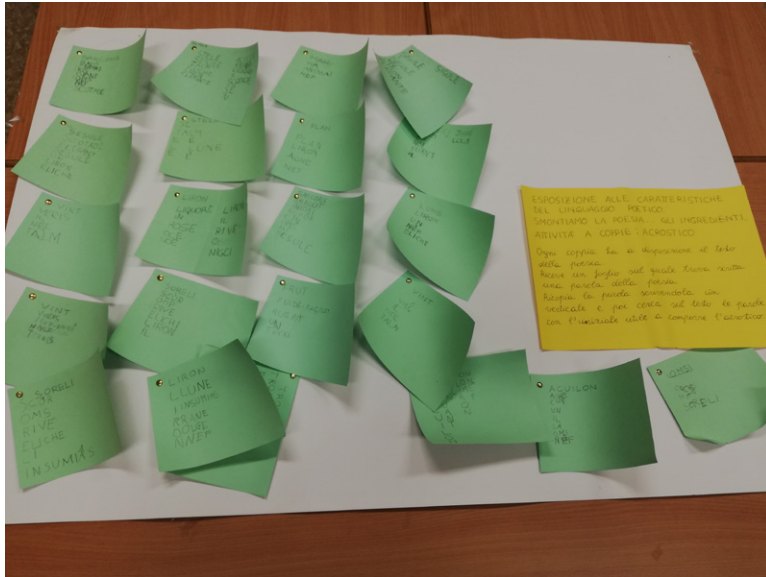
Documentazione fotografica

Documentazioni fotografiche

Attività 8

Esposizione alle caratteristiche del linguaggio poetico presente nel testo - smontiamo la poesia... gli ingredienti

ACROSTICO



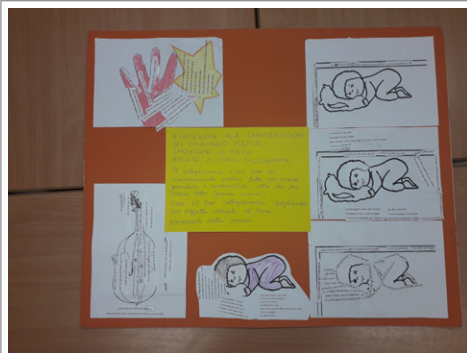
ALLEGATO/ ZONTE 4

Documentazione fotografica

Documentazioni fotografiche

Attività 8

CALLIGRAMMA



ALLEGATO/ ZONTE 4

Documentazione fotografica

Documentazioni fotografiche

Attività 9

Esposizione alle caratteristiche del linguaggio poetico presente nel testo - smontiamo la poesia... gli ingredienti

VIGJI AL È VIVARÔS COME UN TAUR

MARIE E JE PRECISE COME UN ORLOI

SCJEFIN AL È SVELT COME UNE SAETE

LUISE E CÔR COME UNE GAZELE

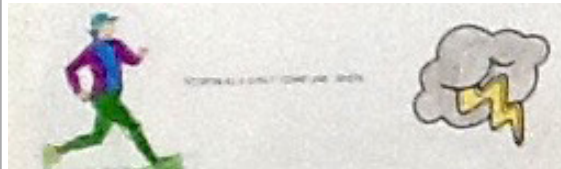
MICHEL AL SI MÔF COME UNE PANTERE

TONI AL È CORAGJÔS COME UN LEON

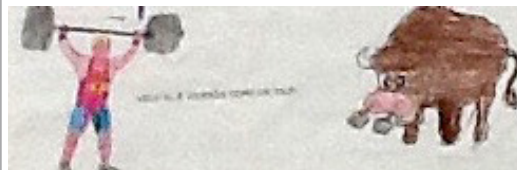
SIMILITUDINE



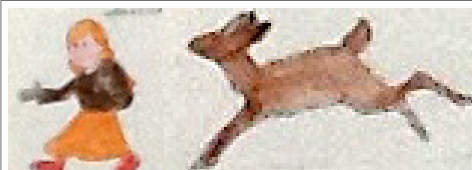
SCJEFIN AL È SVELT COME UNE SAETE



VIGJI AL È VIVARÔS COME UN TAUR



LUISE E CÔR COME UNE GAZELE



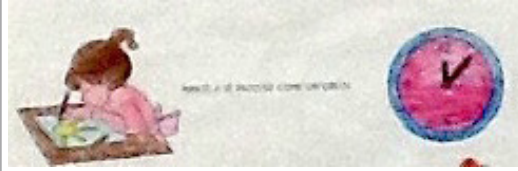
ALLEGATO/ ZONTE 4

Documentazione fotografica

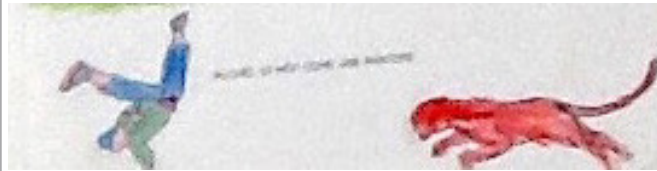
Documentazioni fotografiche

Attività 9

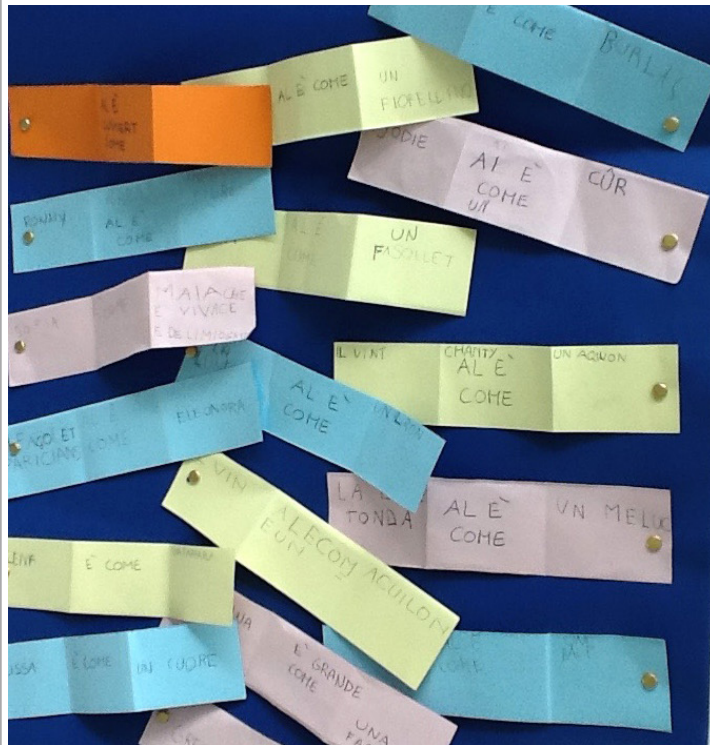
MARIE E JE PRECISE COME UN ORLOI



MICHELE AL SI MÔF COME UNE PANTERE



SIILITUDINE FORZATA



Ativitâts task

Attività 1

*Riutilizzo guidato
del materiale.
Laboratorio di
immagine-poesia*



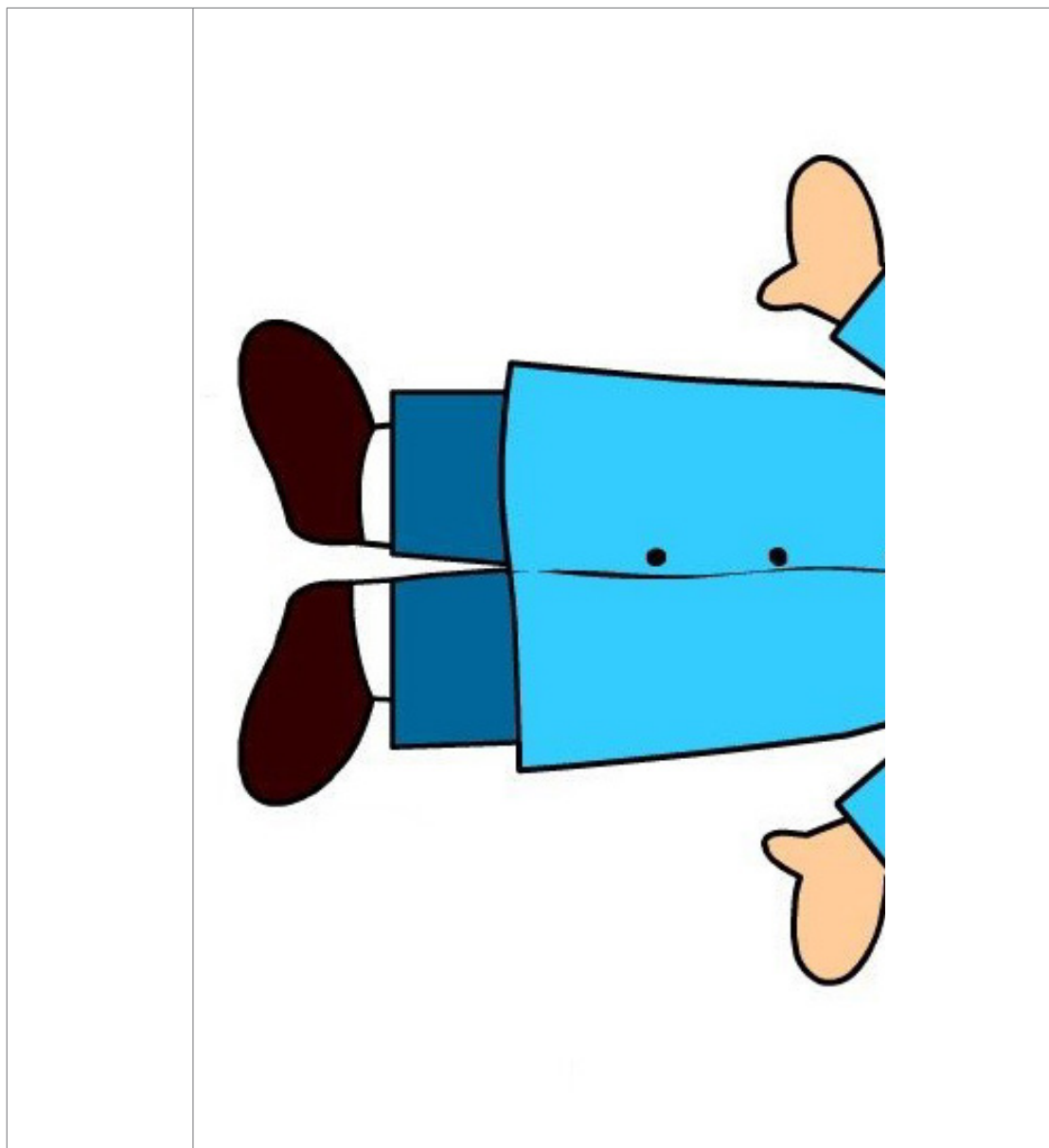
Ativitâts task

| | |
|---|--|
| <p>Attività 1 <i>Riutilizzo guidato del materiale.</i> <i>Laboratorio di immagine-poesia</i></p> | <p>FLABE PAR GNO FRADI PIÇUL DI ... CUANT CHE A POLSIN ... E ... MA IL ... NOL RIVE A DURMÎ IL ... A LU PUARTE CUN SE SUL TALM SCÛR DAI ... E LU PON SU UNE SESULE DI ... CUVIERT CUN BLEONS DI IL VINT AL È UN ... PAR FÂLU INDURMIDÎ IL FRUT AL SLUNGJE IL SO ... PAR BRINCÂ LA ... PLUI BIELE LA STELE ... CHE E DÂ IL BUNDÌ. SCOTADE LA ..., FUIDE LA STELE IL VINT AL È UN ... PAR METISI A VAÎ. CUANT CHE IL ... AL VIERÇ I TROIS E AL TUCHE AI VERIS DAI ... IL VINT AL È UN ... PAR PODÊ TORNÂ IN PLAN STRAC DI TANCJ ZÛCS INSUMIÂTS E DI TANCJ SIUMS ZUIÂTS IL VINT SI PRESENTE TA L'...</p> |
|---|--|

ALLEGATO/ ZONTE 4

Documentazione fotografica

Documentazioni fotografiche



Partner del progetto/Projektni partnerji



INŠTITUT ZA NARODNOSTNA VPRAŠANJA
INSTITUTE FOR ETHNIC STUDIES

Societât
Filologjiche
Furlane



Societât
Filologica
Friulana



Università
Ca' Foscari
Venezia



Partner associati/ Pridruženi partnerji



REPUBBLICA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,
ZNANOST, KULTURO IN ŠPORT



REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA



Ufficio Scolastico Regionale
per il Friuli Venezia Giulia

Eduka2 - Per una governance transfrontaliera dell'istruzione è un progetto finanziato nell'ambito del Programma di Cooperazione Interreg V-A Italia-Slovenia 2014-2020 (www.ita-slo.eu) con il Fondo Europeo di sviluppo regionale.

L'obiettivo del progetto EDUKA2 è rafforzare la cooperazione transfrontaliera nel settore dell'istruzione tramite la creazione di strumenti di didattica e modelli formativi condivisi.

Nell'ambito del progetto EDUKA2 sono state realizzate:

- unità didattiche e "classi transfrontaliere" per materie diverse;
- materiale didattico per l'insegnamento delle lingue minoritarie e delle letterature dell'area transfrontaliera;
- strumenti di insegnamento dello sloveno e italiano come lingua del vicino nelle scuole;
- corsi di formazione per docenti;
- materiali di supporto e orientamento a studenti e laureati nelle procedure per il riconoscimento dei titoli e delle qualifiche professionali acquisite nel paese confinante.

Per i materiali e i corsi e-learning per i docenti consultare www.eduka2.eu e la pagina FB Projekt/Progetto Eduka2.

Progetto EDUKA2 Čezmejno upravljanje izobraževanja finanzia il Programma di cooperazione Interreg V-A Italia-Slovenia 2014-2020 (www.ita-slo.eu) con i fondi del Fondo europeo di sviluppo regionale. L'obiettivo del progetto EDUKA2 è rafforzare la cooperazione transfrontaliera nel settore dell'istruzione tramite la creazione di strumenti di didattica e modelli formativi condivisi. L'obiettivo del progetto EDUKA2 è rafforzare la cooperazione transfrontaliera nel settore dell'istruzione tramite la creazione di strumenti di didattica e modelli formativi condivisi. L'obiettivo del progetto EDUKA2 è rafforzare la cooperazione transfrontaliera nel settore dell'istruzione tramite la creazione di strumenti di didattica e modelli formativi condivisi.

V sklopu projekta EDUKA2 smo oblikovali:

- učne enote in t. i. čezmejne razrede za različna predmetna področja;
- didaktično gradivo za pouk manjšinskih jezikov in literature čezmejnega območja;
- orodja za poučevanje slovenščine in italijanščine kot sosedskih jezikov v šolah;
- programe izobraževanja vzgojiteljev, učiteljev in profesorjev;
- podporno gradivo in svetovanje za študente in diplomante pri postopkih priznavanja izobrazbe in poklicnih kvalifikacij pridobljenih v sosednji državi.

Več o gradivu in e-izobraževanju za pedagoške delavce na www.eduka2.eu in FB strani Projekt/Progetto Eduka2.



EDUKA2

PER UNA GOVERNANCE TRANSFRONTALIERA DELL'ISTRUZIONE
ČEZMEJNO UPRAVLJANJE IZOBRAŽEVANJA